

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ENFASIS EN HUMANIDADES Y  
LENGUA CASTELLANA

EL CUENTO ILUSTRADO – CÍRCULOS DE LECTURA  
*“LEER: UNA AVENTURA DESDE EL DESCUBRIMIENTO”*

LINEA DE INVESTIGACIÓN: PEDAGOGÍA, LENGUAJE Y DISCURSO

INVESTIGADORAS:  
CLAUDIA LILIANA ISAZA AGUIRRE  
EUNICE VILLALBA SUAREZ

BOGOTÁ D.C. 2013

PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA  
FACULTAD DE EDUCACIÓN  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ENFASIS EN HUMANIDADES Y  
LENGUA CASTELLANA

PROYECTO DE GRADO  
EL CUENTO ILUSTRADO – CÍRCULOS DE LECTURA  
*“LEER: UNA AVENTURA DESDE EL DESCUBRIMIENTO”*

*Trabajo de grado para optar el título de: Licenciado en  
Educación Básica con Énfasis en Humanidades y Lengua  
Castellana*

INVESTIGADORAS:  
CLAUDIA LILIANA ISAZA AGUIRRE  
EUNICE VILLALBA SUAREZ

DIRECTOR:  
LIC. CLARA INES CUERVO MONDRAGON

BOGOTÁ D.C. 2013

## RESUMEN

### Descripción

El proyecto de investigación parte del análisis del contexto sociocultural -violencia y sociedad de consumo- en Colombia planteada por el grupo de seminario de la línea Pedagogía, Lenguaje y Discurso. Así mismo del análisis de nuestro contexto específico, la Institución Educativa Bosques del Norte de la ciudad de Manizales ubicada en la comuna cinco Ciudadela del Norte, la cual atiende una población con una marcada problemática social debido a los escasos recursos económicos de sus familias. Sumado a esto, la educación colombiana continúa con una práctica pedagógica tradicional, cuyas acciones están orientadas a ejercer dominio y control bajo un método de aprendizaje mecanicista. En consecuencia, la formación del ser humano desde un área como la literatura está en tensión, pues se pueden observar acciones escolares que van en detrimento del estudiante, como lo es la lectura en voz alta, así mismo la escritura por letras, oraciones, observando solo la caligrafía y la ortografía. Estas prácticas se califican desconociendo la producción escritora del estudiante, sin tener en cuenta los pensamientos y la creatividad de los niños para su formación literaria, no se escuchan las voces ni tampoco los saberes del otro.

Así vemos que en la enseñanza de la literatura es necesario la afectación y el caminar con los niños y jóvenes para tener la posibilidad de comprender sus ideas, su vida, sus sentimientos y sus emociones, por ello optamos por los círculos de lectura ya que estos propician una forma distinta de relaciones.

A partir de esto, el grupo de seminario planteó una pregunta general para todos los proyectos de investigación: *¿Cómo los círculos de lectura literaria promueven la experiencia y la autonomía de niños y jóvenes que han sido lesionados por la violencia y la sociedad del consumo en Colombia?*

Nuestro proyecto de investigación enfocó esta pregunta desde la construcción de un proyecto de círculos de lectura de cuentos ilustrados, con la intención de afectar a un grupo de niños y niñas de la comunidad y de esta manera favorecer sus relaciones interpersonales no solo entre ellos como grupo, sino también con sus profesores y familiares. De esta manera, nuestra pregunta es: *¿Cómo los círculos de lectura de cuentos ilustrados promueven la experiencia y la autonomía de niños que han sido lesionados por la violencia y la sociedad del consumo de la Institución Educativa Bosques del Norte de la ciudad de Manizales?*

La investigación pretendió impactar las prácticas educativas institucionales desde la literatura, entendiendo ésta como aquella mediadora entre el ser y su entorno, a partir de la pregunta central de nuestra investigación. Entendimos que requerimos de una práctica nueva en la cual las relaciones sean distintas y aún más con la literatura, la cual contempla la afectación del sujeto. De ahí que nuestro cuestionamiento sea sobre las posibilidades que tenemos de intervención de modo conjunto.

La educación como acontecimiento ético, nos invita a pensar la existencia del otro, en este caso de nuestros estudiantes, desde sus memorias, sus proyectos, sus esperanzas, sus sueños y sus utopías; por tal razón concebimos los círculos de lectura y la literatura como una forma de pensar y descubrir cuáles son sus verdaderos intereses y necesidades, cuál es su realidad y ¿Por qué no? como sueñan construir su futuro.

## Fuentes

Los conceptos que sustentan la presente investigación están fundamentados en los estudios sobre lectura, literatura y promoción de lectura desde la experiencia y la afectación sustentados por autores de trayectoria intelectual en los campos de lectura (Freire, Larrosa, Petit) literatura (Larrosa, Cerrillo, Martí) infancia (Bárcena, Montes), promoción de lectura (Ospina, Chambers), autonomía y experiencia (Freire, Larrosa).

De tal manera, se plantea la literatura como un lugar del encuentro con el otro, donde las palabras se vuelven diálogos y se convierten en un canal que une la fantasía y lo imaginario pero que de un modo mágico se vuelven realidad en las manos del lector. También abordamos esta concepción desde la creatividad como fuente de motivación que posibilite escenarios no solo de reflexión sino de afectación llevando a cada niño a ser protagonista de su propia historia.

## Metodología

El tipo de investigación es cualitativa, con un enfoque de investigación acción. Nuestro campo de acción para esta investigación es la Institución Educativa Bosques del Norte, ubicada en Manizales (Calle 48E Carrera 3F). Escogimos 8 niños en edades de 9 a 11 años, provenientes de familias de estratos 0, 1 y 2. Para la recolección de la información se tomó como instrumento los diarios de campo realizados para cada una de las sesiones de lectura y a partir de estas descripciones emergieron subcategorías desde las categorías (Concepto de lectura, concepto de literatura, estrategias de lectura, afectación de los participantes y del promotor, rol de los participantes y del promotor) como guías de análisis para determinar la pregunta de la investigación.

Planteamos seis (6) reuniones en el horario de 10:00 a 12:00 de la mañana, desde la creación literaria. Para el desarrollo de estas reuniones hemos escogido dos reconocidos autores-illustradores, quienes por su creatividad y contenido creemos que son claves para desarrollar nuestro proyecto, debido a que sus escritos impactaran a nuestros niños. Los escritores y obras seleccionadas fueron: (1) Anthony Browne (Sheffield - Inglaterra, 1946), con sus obras: Voces en el Parque, El túnel, La familia de La Cerda, Willy el tímido. (2) Ziraldo Alves Pinto (Caratinga – Brasil, 1932), con sus obras: Flicts, La niña Nina. Una vez seleccionamos las lecturas y la forma de desarrollo de los círculos, planteamos las estrategias de lectura en voz alta, ambientación y producción literaria desde las afectaciones de las lecturas en los participantes.

### Conclusiones

A través de esta experiencia encontramos que el cuento ilustrado posibilita la interacción con los niños tanto en las actividades preliminares de la lectura como en el desarrollo de la misma, permitiéndoles interiorizar su contenido de manera natural. La constante relación del promotor de lectura y los niños durante la lectura, posibilita que estos tengan una apreciación minuciosa de los diferentes elementos de la historia del cuento y generar en ellos aportes de situaciones tomadas de su propia experiencia como parte de aquello que se lee.

## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	1
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN .....	3
REFERENTES CONCEPTUALES.....	8
POR UNA LECTURA CON SENTIDO .....	8
TRAS UNA LITERATURA LIBERADORA .....	12
CREATIVIDAD: EXPRESION DEL SER .....	13
<i>“El arte no ha de dar la apariencia de las cosas, sino su sentido”</i> (Jose Martí).....	13
PROMOCIÓN DE LECTURA.....	14
Círculos de lectura: .....	15
Cuentos Ilustrados:.....	16
Libros Álbum:.....	16
INFANCIA .....	18
AUTONOMÍA Y EXPERIENCIA.....	19
DISEÑO METODOLÓGICO.....	20
TIPO DE INVESTIGACIÓN .....	20
CONTEXTO DE LA POBLACIÓN.....	23
TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.....	25
Diarios de Campo .....	27
INTERPRETACIÓN .....	28
LA LECTURA COMO FORMACION HUMANA .....	42
<i>“La lectura es un arte que mas que enseñarse, se transmite cara a cara”</i> (Pettit, 2009) .....	42
LA LITERATURA: UNA CURA CONTRA LA VIOLENCIA .....	43
ESTRATEGIAS DE LECTURA.....	45
<i>Volver al viejo ritual de leer en voz alta...</i> .....	46
AFECTACIONES.....	48
De los participantes.....	48
De las promotoras de lectura.....	50
ROLES DE LAS PROMOTORAS DE LECTURA Y DE LOS PARTICPANTES .....	50
CONCLUSIONES .....	52

BIBLIOGRAFIA .....	55
Anexo I .....	57
Anexo II .....	58
Anexo III.....	59
Anexo IV.....	60
Fotografías desarrollo de las actividades .....	60

## INTRODUCCIÓN

De la mano de la literatura pretendemos crear espacios que permitan al individuo ubicarse en sí mismo dentro de los diferentes contextos en los cuales se desenvuelve, reconociéndole como actor social y dándole lugar al diálogo para que de forma activa participe en el proceso de su formación social y personal, desde sus propias vivencias y sentir. No podemos olvidar que nuestros niños son portadores de experiencias adquiridas en los diferentes medios en que se desenvuelven y desde allí construyen sus relaciones con los demás; por lo tanto pensamos la literatura como la llave que abre el campo para reflexionar sobre las experiencias, no solo propias, sino las históricas que han marcado nuestros actos y decisiones reflejados en el escenario actual de nuestra sociedad.

*“En el texto y en su conflicto de interpretaciones, nuestra identidad se conforma(Barcenas, 2006)”*. Este es nuestro punto de partida; la literatura es más que un gran número de libros o texto que “deben ser leídos”, es una dinámica compleja que involucra el ser de cada individuo. Desde aquí proponemos los círculos de lectura como un escenario donde se lean y compartan cuentos ilustrados con fines no solo formativos sino de afectación para sus lectores; espacios enmarcados por un clima de igualdad, respeto y sobre todo libertad para compartir experiencias y vivencias a partir de las lecturas. Los círculos de lectura nos brindan la oportunidad de innovar pedagógicamente el trabajo del docente con miras a conducir a los estudiantes a un descubrimiento del mundo a través de la lectura y el diálogo y consolidar habilidades de comprensión lectora, escucha, relaciones interpersonales y comunicación oral, dentro de un grupo donde se posibilita evidenciar intereses y pensamientos de sus integrantes a partir de sus interpretaciones.

A través de los círculos de lectura tenemos la oportunidad de tener con los niños una relación de igualdad, sin jerarquías ni poderes, donde todos sus participantes tenemos el mismo status. Es un espacio para relacionar conocimientos, interiorizar vivencias y afectaciones llevando a reflexiones personales. La lectura no solo informa sino que educa, por lo que la abordamos como un acuerdo para llegar al ser, para que los niños se diviertan estimulando su imaginación y creatividad a través de cuentos ilustrados, buscando además, generar conciencia, acciones y comportamientos encaminados a fomentar una cultura no solo de lectores sino que impacten el desarrollo del potencial personal de cada uno, competencia necesaria para preparar a nuestros niños para enfrentar un mundo globalizado.

Los círculos de lectura suponen un gran reto para la formación de los niños, uno de estos retos (al cual le apuntamos con este proyecto), es favorecer la interacción personal entre los niños y maestros. Leer cuentos ilustrados permite andar caminos de diversos contextos con pensamientos e imágenes únicas, llevándoles a recrearse en el interior de cada uno a partir de la lectura compartida. Supone espacios y ambientes favorables al aprendizaje y al mismo tiempo al diálogo y la comunicación de ideas, permitiéndoles ejercitarse en el convivir con las diferencias pero unidos en un objetivo común centrado en la lectura. Aprender a desarrollar el respeto por la diversidad de opiniones teniendo en cuenta el sentir del otro, tomar las experiencias ajenas como propias y partir de ellas, construir reflexiones interiorizando no solo los imaginarios de la lectura sino las afectaciones del otro es uno de los móviles de estos círculos de lectura.

Le apuntamos a recrear la imaginación de nuestros niños para desde allí incentivar en ellos sueños y retos que les permitan visualizar un futuro diferente y prometedor no solo para ello sino para su entorno.

## PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

*Pero sabemos, quizá sin saberlo, que la vida no es sino ese sentirse vivos que a veces nos  
conmueve hasta las lágrimas.*

Jorge Larrosa (La experiencia de la lectura)

Nuestra sociedad actual se encuentra sumergida en una dinámica de vigilancia como lo describe Foucault: un panóptico en el cual algunos, desde puntos estratégicos, controlan y conducen la vida de otros. En este sentido, podríamos vincular la problemática actual de nuestra sociedad directamente con la subjetividad, la cual se ha construido en estos dispositivos de poder para afectar a cada individuo y la manera como este se desenvuelve en su medio sociocultural.

Este proceso no ha sido aislado, los medios de comunicación masivos han hecho un importante aporte al mismo; propuestos ya sea como instrumentos, procesos o mediadores, estos medios, promueven actos de enseñanza y aprendizaje desde su poder simbólico y marcan pautas de significación produciendo efectos que generan cambios de actitud, impulsos a la acción y negociación de posturas y/o puntos de vista. Debido a que forman parte de la dinámica social los medios de comunicación posibilitan procesos de movilización social que afectan a grupos de personas (comunidad) y generan procesos cognitivos dando lugar a la manipulación de lenguajes, códigos y ritmos al mismo tiempo que configuran relaciones temporales y espaciales particulares entre los productores y receptores impulsando procesos comunicativos. La televisión, la radio, la prensa e internet (redes informáticas y sociales), han impactado la subjetividad de lo individual y de lo colectivo dentro del contexto histórico-cultural y social del ser. Las masas se han convertido en un régimen de propiedad que no necesita el contacto físico

para relacionarse y se han dejado conducir por estos medios, dando origen a individuos solitarios e individuales que prefieren dejar de lado las experiencias corporales para escudarse detrás de los símbolos mediáticos, convirtiéndose así en individuos sistematizados.

En este orden de ideas el sinóptico<sup>1</sup> ha estimulado al individuo a asumir el control de su vida desde la satisfacción de sus necesidades, no solo las básicas de supervivencia, sino aquellas que nacen de su deseo para obtener el éxito que le proporcione placer y le de un lugar notable dentro del medio en cual se desarrolla, y para obtenerlo lo impulsa a recurrir a experiencias inmediatas de placer sin escatimar esfuerzos.

Pero aun cuando placer y disciplina son conceptos antagónicos podemos percibir, en la sociedad de hoy, como se vinculan estas formas de vida; el placer al estar ligado a la sociedad de consumo, describe indudablemente el motor de vida actual, donde el poder adquisitivo determina en gran medida la calidad de las relaciones sociales y la economía se convierte en la carta de presentación, no solo para el individuo, sino también para la sociedad en la cual se desenvuelve; es decir una región, un departamento, un país entero valorizado frente al mundo; mientras que la disciplina (Faulcault, 1977) concibe el deseo como algo a largo plazo e incorpora ritmos de vigilancia para permitir a la sociedad seguir en su evolución.

Estos tipos de sociedad de vigilancia y control están ligados con el surgimiento de formas de sociedad nuevas que a su vez dan lugar a formas de organización distintas, las cuales incluyeron dispositivos de disciplina para domesticar en forma útil, el cuerpo (horarios y rutinas) y desde donde surgen instituciones tales como los colegios, dando al cuerpo una nueva autonomía a

---

<sup>1</sup>Mecanismo de poder que posibilita que haya muchos mirando a unos pocos, el cual funciona mediante la seducción que lleva a adquirir determinadas formas de comportamiento en consonancia con la sociedad de mercado (Bauman, 1998), modulo de problematización 2012, Simulacro, subjetividad y biopolítica de Foulcault a Baudrillard, por Eva Gil.

través de mecanismos de poder y priorizando sus necesidades para que éstas movilicen sus sentidos.

Este mecanismo de poder y control se ha desarrollado al interior de la educación colombiana donde los estudiantes cumplen horarios estrictos de horas cátedra y donde ciertos privilegios (salidas de los salones de clase durante las horas de enseñanza) están supeditados a los reglamentos institucionales. La utilización de cámaras de video en diferentes sectores de la instancia para controlar la entrada y salida del plantel es solo un ejemplo de cómo estos dispositivos llevan al individuo a estar vigilado no solo por la institución educativa, sino por sus familias, la policía y otras instituciones. Todos estos comportamientos adoptados por las escuelas conducen al establecimiento de nuevos patrones de comportamiento a los cuales el individuo se adapta y somete para su cumplimiento.

Hoy la escuela continua con una práctica pedagógica tradicional, cuyas acciones están orientadas a ejercer dominio y control bajo un método de aprendizaje verbalista, se dicta una clase enmarcada dentro de un régimen de disciplina a unos estudiantes receptores, que no les permite construir su conocimiento ni tampoco reflejar su realidad; aun hoy la educación está enfocada en un esquema pedagógico donde el profesor presenta el tema, lo explica con ejemplos, designa trabajos para desarrollar en clase y fuera del aula y finaliza en un proceso evaluativo. Este esquema deja al niño por fuera de su contexto y por fuera de una formación integral sin la posibilidad de integrarse como ser humano al proceso de construcción de su identidad social y cultural. Aun hoy tenemos una educación llena de discursos pedagógicos vacíos, con la tendencia a direccionar procesos educativos como un medio que reproduce mensajes sin considerar la estructura que hace posible dichos mensajes y dejando por fuera a los autores principales de este proceso: los estudiantes.

Si bien es cierto que la educación colombiana se encuentra enmarcada en un sistema centralista, también es pertinente preguntarse por el cómo atender las necesidades particulares de cada sector educativo sin vulnerar los derechos de los niños y niñas y sin que esto afecte su desarrollo armónico e integral. Son muchos los pensamientos totalitarios y las acciones que por consiguiente se llevan a cabo al interior de la educación con el fin de justificar su quehacer y responder a las políticas educativas de control, sin embargo, estos pensamientos traducidos en una gran cantidad de proyectos institucionales, pretenden ser transversalizados en todas las áreas, pero solo terminan opacando el verdadero sentido de la educación y dejan al maestro sumido en una incertidumbre de no saber cómo responder y orientar su labor para ayudar en la formación de sus estudiantes.

En este orden de ideas es importante reflexionar acerca de como en la escuela la enseñanza de la literatura parte de la linealidad y la rigidez, el docente es el que posee el conocimiento y el que ordena creando con esta actitud, un ambiente más de instrucción que de formación regido por el premio-castigo. Existe por lo tanto una descontextualización de la lectura y la escritura, y en especial de la literatura desde un enfoque histórico, pues esto se observa desde la literatura antigua hasta la modernidad, además por regiones, Literatura Colombiana, latinoamericana, universal... etc.

En consecuencia se pueden observar acciones escolares que van en detrimento del estudiante, como lo es la lectura en voz alta, así mismo la escritura por letras, oraciones, observando solo la caligrafía y la ortografía. Estas prácticas se califican desconociendo la producción escritora del estudiante, sin tener en cuenta los pensamientos y la creatividad de los niños para su formación literaria, no se escuchan las voces ni tampoco los saberes del otro. Contradictoriamente a las

prácticas que el docente evalúa en sus estudiantes, éste no lee en voz alta y poco comparte sus lecturas con los estudiantes.

Reflexionando los planteamientos anteriores es preciso tener en cuenta en la enseñanza de la literatura: la afectación, el impactar, el cambiar... el ir más allá, el caminar con el otro, para tener la posibilidad de comprender las ideas del otro, su vida, sus sentimientos y sus emociones y de esta manera poder encontrar una respuesta a la pregunta central de esta investigación:

*¿Cómo los círculos de lectura de cuentos ilustrados promueven la experiencia y la autonomía de niños que han sido lesionados por la violencia y la sociedad de consumo en la institución educativa Bosques del Norte de Manizales (Caldas)?*

## REFERENTES CONCEPTUALES

Los conceptos que sustentan la presente investigación están fundamentados en los estudios sobre lectura, literatura y promoción de lectura desde la experiencia y la afectación. El presente estudio plantea la literatura como un lugar en el lenguaje, donde las palabras se vuelven diálogos y se convierten en un canal que une la fantasía y lo imaginario pero que de un modo mágico se vuelven realidad en las manos del lector.

En la concepción de la literatura como reflejo del alma del pueblo en que se crea (Marti, 1983), del que surge como manifestación una obra literaria, emerge el arte como el sosiego que alivia y ennoblece los sentimientos en la vida del hombre y establece la educación integral del ser humano como la unidad dinámica que existe entre los conocimientos útiles, el desarrollo del pensamiento creador, la responsabilidad de actuar para transformar el medio natural y social que lo rodea y la formación de valores.

## POR UNA LECTURA CON SENTIDO

P. Freire(Freire, La importancia del acto de leer, 2011); nos introduce en este mundo de la lectura al concebirla como una predecesora de la palabra, y nos permite abordarla desde la vinculación dinámica de esta con el lenguaje y la realidad. Para Freire la lectura es un proceso reconstructivo en el que le otorgamos significado a lo que leemos, y estos significados son elaborados desde nuestras experiencias formativas en particulares contextos históricos,

culturales, sociales e institucionales, los cuales interactúan con los significados de los autores de los textos y se inscriben, a su vez, en experiencias formativas y contextos específicos.

La lectura es un acto personal que cada individuo construye y establece dentro de sí, pues básicamente es una relación que se establece entre el autor, el texto y el lector, una vivencia que nace desde la afectación y se aloja en el lector para hacer significativa su realidad (aquella que lee).

Por lo tanto, la lectura se constituye en un proceso cognitivo mediante el cual construimos significado o sentido a partir de un texto y desde donde relacionamos esta información con nuestra realidad.

Leer es conocer otro mundo posible y pensar sobre el propio desde una nueva perspectiva, cuando se lee se entra en una dimensión participativa con el texto en la que se establece una relación entre el texto y el lector. La lectura es más que un pasatiempo, es una actividad ligada al sujeto donde éste se transforma desde lo que es hacia lo imaginario, y se establece una estrecha relación entre el texto y lo que nos pasa, es decir nuestra experiencia a partir de la cual se forma un sentido.

Leemos porque sí, dice Larrosa(Larrosa, 2003), por cualquier motivo que podamos argumentar o sobre el cual podemos excusarnos; pero la lectura es como la vida, es sentirse gozoso y dolorosamente vivos. Entonces leemos para sentir, para creer y al mismo tiempo para tocar la vida y, por medio de las palabras, acercarse al otro.

La lectura es una experiencia que forma a través y con las palabras, una actividad estrechamente ligada con la subjetividad del lector ya sea desde quien es él como individuo, o de lo que éste como persona sabe; es el punto de partida para pensar la lectura como algo que transforma al individuo desde lo que es. Dentro de este contexto abordamos el término formar no concebido

como dar forma y desarrollar conjuntamente hacia un ideal, sino una idea creativa sin un modelo pre-existente, es decir sin patrones ni proyectos (o metas que alcanzar pre-establecidas), sino como un intento de recuperar lo perdido permitiéndole a ésta lectura permear lo que somos y por ende lo que hacemos.

En este orden de ideas, la lectura ayuda a las personas a construirse, a descubrirse, a hacerse un poco más autores de su vida (Petit M. , ¿Construir lectores?, 2000), sujetos de su destino aun cuando sus circunstancias sean las menos favorables. Petit afirma que la lectura siempre produce sentido incluso tratándose de jóvenes, aun cuando estos están alejados de la cultura escrita; es una experiencia indescriptible que une lo íntimo con lo compartido ligándolos de un modo indisoluble y despertando en el sujeto el deseo de saber desde la necesidad de simbolizar esa experiencia con su propia humanidad. En concordancia con todo lo anterior, Petit expresa la necesidad de ayudar a nuestros niños a “saltar al otro lado” (Petit M. , 2003) de tal manera que a través de la lectura podamos hacerles sentir que encontrar un lugar en la sociedad, en un grupo es más que agregarse, es un gesto de salida; citando los ejemplos de Mira Rothenberg<sup>2</sup> y Beatriz Robledo<sup>3</sup> quienes con su trabajo con niños y jóvenes en condiciones socioculturales impactantes, han demostrado como la lectura puede ser la única puerta que puede permitirles salir de esa condición y ayudarlos a tomar decisiones que cambien su destino, tomamos la lectura como un espacio para tomar aire y reconstruirnos, para representarnos a nosotros mismos. En este sentido, la lectura de obras literarias (Petit M. , 2003), permite explorar, formalizar, agrandar, reparar el mundo interior y en ese mismo movimiento, nos une también al mundo exterior. Leer

---

<sup>2</sup> Estados Unidos, se vio obligada a trabajar con niños judíos sobrevivientes del holocausto en Alemania, quienes por diversas razones habían sido enviados a Estados Unidos para ser “re-socializados”.

<sup>3</sup> Colombia, Trabaja con niños y jóvenes enrolados en el conflicto armado, a través de Bibliotecas públicas en poblaciones marginadas.

es unir, vincular y en el acto de lectura hay lazos múltiples entre el escritor y quien lee su historia.

Y a manera de conclusión, citamos a M Petit: *...La experiencia de la lectura no difiere según el nivel social, o el medio en donde se vive. Hay personas provenientes de ambientes modestos, rurales o urbanos, que han conocido en toda su extensión la experiencia de la lectura: es decir que han tenido acceso a sus diferentes registros y han encontrado, en un texto escrito, palabras que los han alterado, que los han modificado, a veces mucho después de haberlos leído*(Petit M. , Mesa redonda sobre la lectura en medio rural, 2003)

## TRAS UNA LITERATURA LIBERADORA

*La literatura infantil, no es, ni puede ser, solamente la que se escribe deliberadamente para niños; es también aquella que, sin tener a los niños como destinatarios únicos o principales, ellos la han hecho suya con el paso del tiempo.*(Cerrillo Torreomocha, 2004)

Dentro de este marco de conceptos, juega un papel de mucha importancia la literatura, la cual hemos abordado como una mediadora entre los niños y el mundo en que se desarrollan; pero “¿Qué es lo que hace que la literatura sea literatura? ¿Qué es lo que hace que el lenguaje que está escrito ahí sobre un libro sea literatura? *“Es esa especie de ritual previo que traza en las palabras su espacio de consagración. Por consiguiente, desde que la página en blanco comienza a rellenarse, desde que las palabras comienzan a transcribirse en esta superficie que es todavía virgen, es ese momento cada palabra es en cierto modo absolutamente decepcionante en relación con la literatura, porque no hay ninguna palabra que pertenezca por esencia, por derecho de naturaleza a la literatura...”*(Michel Foucault).

La literatura va mucho más allá de leer, transcribir o hacer resúmenes de obras o estilos; es un arte que invita a pensar, a indagar, a preguntar y a sentir, con el único objetivo de generar una afectación que termine en una verdadera educación, es el lugar donde las voces de las personas cobran vida y donde el maestro además se convierte en un investigador inquieto y ambicioso. Un lugar donde los espacios de interacción, de compartir y aprender con el otro sean otorgados y valorados, donde el docente no se conforme con los pocos espacios que la escuela brinda y busque trascender más allá de los muros institucionales para generar verdadera afectación en la mente y el corazón de los niños y adolescentes.

En la actualidad la literatura se ha constituido en una actividad estrechamente ligada con la subjetividad del ser dentro de los diferentes escenarios sociales, a través de la utilización no solo del texto escrito o la tradición oral, sino también desde los diversos medios de comunicación virtuales y tecnológicos que marcan la pauta de la nueva era digital, siendo las ideas y los pensamientos expresados de múltiples formas. J. Larrosa aborda la literatura desde las ansias de la transformación de las vidas concretas de las personas; *un tipo de literatura que no pretende decir la verdad de lo que son las cosas, sino que pretende vehicular un sentido para lo que nos pasa. Y, desde ese punto de vista, lo que transmiten no pretende ser comprendido y sabido, sino aceptado y acogido de una forma siempre plural en una vida humana siempre particular y concreta*(Zambrano, 2011).

En este sentido es importante resaltar la tradición que enmarca la literatura puesto que ésta, a través de la narrativa, recoge todas aquellas historias de tiempos remotos y permite, mediante su lectura, cambiar la forma de ver y sentir la vida, sin importar el tiempo o el espacio en el cual se realice, ya que la vida como tal no es más que una sucesión de acontecimientos que se vinculan en una escena fragmentada de una simple y sencilla narración particular, la cual, sin lugar a dudas, se enriquece con cada experiencia particular y permite de esta forma acrecentar el pensamiento orientando la capacidad creadora desde el lenguaje(Larrosa, 2003).

## CREATIVIDAD: EXPRESION DEL SER

*“El arte no ha de dar la apariencia de las cosas, sino su sentido”* (Jose Martí)

El ser es único y singular y desde su subjetividad percibe su mundo y su entorno. Precisamente dentro de estas percepciones construye su realidad basado en lo que él es y desde allí, manifiesta conductas que responden a esta realidad que se ha creado desde su experiencia y su interpretación subjetiva. Partiendo de este génesis emerge la creatividad como la habilidad mental para dar respuestas innovadoras ante las necesidades humanas. La creatividad nace a partir de una idea, la cual se constituye en una potencia hecha de fuerzas(Santos, 2010) que finalmente se vuelve un pensamiento que abre paso a la creación.

Abordamos la creatividad desde la concepción de la literatura como una fuente de motivación que posibilite escenarios no solo de reflexión sino de afectación llevando a cada niño a ser protagonista de su propia historia. Buscamos no solo que los niños aprendan sino que sean artífices de sus propios métodos de aprendizaje y desarrollo de su pensamiento.

La creatividad constituye la forma final del juego simbólico de los niños, cuando éste es asimilado en su pensamiento (Piaget, 1964)

## PROMOCIÓN DE LECTURA

Si bien nuestra investigación se centra en la lectura de textos literarios, la literatura es el instrumento para despertar el interés de nuestros participantes para experimentar con las palabras lo que ocurre desde el texto.

Nuestros niños se movilizan en un medio hostil, por lo cual comenzaremos nuestro trabajo desde la lectura de cuentos ilustrados y nos proponemos, mediante los círculos de lectura, propiciar un

espacio participativo que nos permita escuchar sus voces. Mediante la experiencia de la lectura, el otro le da voz al discurso del texto y le otorga existencia.

Círculos de lectura:

*“Cuando uno lee en grupo las diferencias de raza o de estratos no importan, porque todos estamos unidos con una misma intención que es escuchar una historia” G. Ospina*

Teniendo en cuenta los testimonios de niños golpeados por la violencia, la injusticia social y las carencias económicas y cómo una narración, una poesía, se ha constituido en un reflejo de su propia situación, nuestra investigación abre un espacio para permitirnos recrear las experiencias de nuestros niños y jóvenes y convertirlas en ecos que les posibiliten una ruptura con su realidad e irrumpir en su propia historia.

Proponemos una reunión para compartir uno o varios textos de cuentos ilustrados, con el fin de indagar y dialogar reflexionando a partir de las lecturas compartidas. Reuniremos a nuestros amigos participantes en forma de círculo, para facilitar no solo el verse unos a otros, sino para propiciar un diálogo igualitario donde no hay ninguna relación jerárquica por parte de los adultos hacia los niños. Mediante estos círculos pretendemos generar oportunidades a los participantes para compartir sus conocimientos e interiorizar las vivencias de los personajes de las lecturas; además de crear ambientes de convivencia respetuosa donde podamos compartir puntos de vista, opiniones y diferencias, y aceptar el pensamiento del otro con tanta validez como el propio.

Al frente de estos círculos de lectura esta Claudia Isaza, quien promueve la lectura y anima a todos los participantes a integrarse para que descubran y demuestren sus habilidades y la de los otros.

#### Cuentos Ilustrados:

La percepción es una de las herramientas a través de las cuales el niño asimila su entorno. Las imágenes y los símbolos integrados en un texto, le dan forma y una estructura tangible al lenguaje que se manifiesta y se transmite a través de la lectura. El niño aprende observando y la lectura de la imagen sensibiliza su creatividad y expresión y potencia su espíritu para percibir y ejercer juicios.

Por medio de los cuentos ilustrados de autores tales como Anthony Browne y Ziraldo, nos acercaremos a la infancia de nuestros niños para establecer canales de comunicación y acercamientos efectivos hacia una literatura liberadora.

#### Libros Álbum:

El libro álbum aborda la interrelación del texto con la imagen y es un recurso diferente para contar una historia. Constituye un tipo de libro asociado a la literatura infantil (lectores pequeños) donde las palabras y las ilustraciones constituyen el “texto” en sí para transmitir una historia o narración. En el libro álbum (como si sucede con los libros ilustrados), las imágenes no están supeditadas sino que son complementarias y deben ser vistos como un conjunto.

Uno de los más talentosos creadores de libros Álbum es Anthony Browne, quien a través de ellos comparte un mundo fascinante que invita a ser leído una y otra vez. Este autor considera que la lectura debe ser placentera y por medio de éste recurso busca cautivar a los lectores infantiles y juveniles.

Los libros álbum parten de la experiencia de generar una motivación hacia el proceso creativo estableciendo una relación entre las palabras y las imágenes para trascender lo obvio e inmediato y alcanzar la complejidad de la narración visual desde un sentido de evocación(Ospina, 2010).

La imagen es un elemento crucial para comprender las palabras, y los libros álbum abordan este concepto desde la representación de las palabras para despertar el interés de los lectores (niños). El alcance pedagógico de los libros álbum es enorme, porque la lectura es compleja y se da en dos sentidos, por un lado la lectura de la imagen que es simultanea y por otro lado la del texto que es sucesiva y el libro álbum nos permite hacer ambas lecturas y potencia los niveles de comprensión de tal manera que a partir de ellos es posible enseñar además de contar una historia (Entrevista G. Opina).

Nuestro trabajo plantea los cuentos ilustrados como el eje del acercamiento y la concepción del conocimiento. Martí afirma que el arte es el medio más directo de captar con la inspiración la verdad y de quitar la falsedad de la apariencia(Alzaga, 1983), de esta forma abordaremos la imagen como el vínculo de acceso al pensamiento creativo, la referencia de toda esencia visual donde se observa la integración de una multiplicidad de fijaciones particulares, una apariencia de la realidad, reduciendo la imaginación a una simple reproducción de lo que se percibe.

## INFANCIA

Para Bárcena la infancia refleja al otro, el huésped acogido, aquel invitado cuya casa debemos dejar más rica de lo que la encontramos, para el autor expresa una idea de un “aprendizaje de la finitud”, es decir promover la posibilidad de un inicio. Es el aprendizaje de los recién llegados que se educan poniéndose en contacto tanto con el pasado como con el futuro y con un mundo que ya estaba antes de su llegada.

La infancia(Barcena, 2002): es el comienzo, entraña la idea de lo que hace del mundo algo habitable, no es lo fabricado sino el milagro de lo que comienza, un espacio para la creación del sentido de la experiencia inicial, lugar y patria de la historia y nacimiento del tiempo humano.

La infancia está pensada, según Bárcena, como el intento de mirar el mundo con un alma desvestida de pensamientos, desnudos de conceptos y liberados de la compulsión a tener que comprenderlos; es el estado que busca su forma fracturando la realidad como revolución: una incisión en el mundo ya interpretado que, al hacer como si no tuviera ya asignado un sentido, lo inventa, y la invención de un mundo en radical libertad, a la apacible luz de las acciones espontáneas, no a la sombra de un mundo de reflejos condicionados.

Ahora, la sicología ha estudiado al niño como un elemento social, la pedagogía como sujeto de enseñanza y escolarización; la sociología como sujeto de desarrollo fisiológico y psicológico, y aun se define la infancia como una etapa de evolución de la especie, como semilla de esperanza de una nación moderna, y como objeto de estudio e intervención de los saberes modernos que se ocupan de los niños. Pero dentro del contexto de nuestra investigación concebimos la infancia como la llegada del otro, aquel a quien estamos esperando y con quien queremos caminar la experiencia de la lectura(Montes, 2011)

## AUTONOMÍA Y EXPERIENCIA

Bárcena expresa la experiencia como la textura existencial y de sentido de la educación. Es el lugar del acontecimiento donde todo deviene inicio y comienzo, un instante poético en la plena exposición al interior y cualquier cosa puede suceder. La experiencia se define como el producto de un proceso de construcción, histórico y complejo en el que se enlazan los discursos relacionados con la verdad del sujeto: las prácticas que definen su comportamiento y las formas de subjetividad en las que se constituye su propia interioridad(Larrosa, 2003), esta experiencia de sí es aquel piso edificado en relación con lo cual el sujeto da su propio ser al momento de observarse, analizarse, narrarse, es decir cuando hace ciertas cosas consigo mismo.

Estas formas de experiencia de sí en los individuos pueden devenir de sujetos de un modo particular, pero la lectura (como práctica educativa) no la podemos tomar como un mero sentir sino que produce relaciones reflexivas en el sujeto, la autonomía la enfocamos desde el individuo particular como la capacidad de desarrollo del propio pensamiento con un sentido crítico, sin dejar por fuera los muchos puntos de vista del entorno.

Enseñar es ayudar a construir conocimientos nuevos que los niños puedan resignificar gradualmente para lograr su propia autonomía(Freire, 2004).

En esta investigación pretendemos desarrollar la autonomía y la experiencia a partir de la lectura de cuentos ilustrados buscando despertar en el individuo el deseo de convertirse en un punto de partida para la reflexión acerca de su realidad y como impactarla desde sus acciones y decisiones. Creemos en una enseñanza centrada en el ser del sujeto que aprende de las experiencias y vivencias personales (no solo propias) desarrollando un pensamiento libre y responsable de sí mismo.

## DISEÑO METODOLÓGICO

Esta investigación busca construir un proyecto desde la afectación de la literatura en la vida de los niños y jóvenes de nuestro entorno, esta visión abrió la problemática objeto de la presente investigación desde los supuestos de la investigación cualitativa<sup>4</sup> debido que ésta se fundamenta desde los presupuestos filosóficos que como investigadores, asumimos para este estudio. Como grupo de investigación tenemos nuestra propia visión de este panorama la cual, incorporamos al proyecto, para presentar los rasgos que enfatizan dicho estudio, moldeado y conducido por los principios y enfoques de la metodología cualitativa.

### TIPO DE INVESTIGACIÓN

La metodología cualitativa<sup>5</sup> se refiere a la investigación que produce datos descriptivos, es decir las propias palabras de las personas habladas o escritas, y la conducta observable. Es un tipo de investigación inductiva, lo que significa que los investigadores desarrollan conceptos, intelecciones y comprensiones partiendo de las pautas de datos. En los estudios cualitativos los investigadores siguen un diseño de la investigación flexible que concibe el escenario y las personas desde una perspectiva holística (las personas, los escenarios o grupos de personas no son reducidos a variables sino considerados como un todo) y las estudia en el contexto de su pasado y de las situaciones en las que se hallan; llevando al investigador a ser sensible a los efectos que ellos mismos producen sobre las personas participantes de su estudio.

---

<sup>4</sup> Investigación cualitativa y diseños de investigación John Creswell

<sup>5</sup> Taylor S.J y Bordan R. Inducción a los métodos cualitativos de la investigación

La finalidad de la investigación-acción (IA) es resolver problemas cotidianos e inmediatos y mejorar prácticas concretas, es una forma de estudiar una situación social educativa (en nuestro caso particular) con la única intención de mejorarla, donde se integran los indagadores y los implicados dentro de la realidad investigada. Bajo este fundamento exploramos la práctica educativa tal y como ocurre en el escenario natural del aula, he identificamos una situación problemática la cual es susceptible de ser mejorada, por lo cual como investigadoras, implicadas directamente en la realidad objeto del estudio, convertimos esta práctica investigativa en un proceso particular de auto-reflexión.

Una vez organizado el equipo de trabajo, establecimos un plan de acción para desarrollar la investigación. Este plan no tuvo una normatividad rígida en cuanto a su duración, pero su estructura llevó alrededor de seis meses, donde surgieron las siguientes etapas:

- Primera etapa o fase inicial: determinamos la pregunta central, es decir el problema de investigación.
- Segunda fase: Observamos e hicimos un diagnóstico sobre la comunidad de los estudiantes de la Institución Educativa Bosques del Norte, determinando que por sus características socio-culturales es el escenario apropiado para el desarrollo de nuestra hipótesis.
- Tercera fase: Planeamos y establecimos estrategias de intervención para la creación de círculos de lectura de cuentos ilustrados y libros álbum. Acordamos las sesiones a realizar y los autores y obras de apoyo, además establecimos los horarios de los círculos, el grupo de participantes, el lugar de las reuniones, las estrategias de lectura y las actividades a desarrollar.

- Cuarta fase: Acción, es decir la puesta en marcha de los círculos de lectura “leer: una aventura desde el descubrimiento”, realizamos diarios de campo de cada sesión de lectura y las producciones literarias generadas desde la afectación de nuestros participantes.
- Fase de reflexión: Una vez analizados los diarios de campo, emergieron categorías las cuales nos permitieron esclarecer la situación problemática origen de esta investigación, realizamos la interpretación de la información recolectada y sacamos conclusiones.

A partir de esta investigación planteamos una intervención con el fin de mejorar las condiciones socio-culturales de la población estudiada.

## CONTEXTO DE LA POBLACIÓN

Esta investigación la desarrollamos en la Institución Educativa Bosques del Norte, ubicada en Manizales (Calle 48E Carrera 3F), identificada con el Nit 810.004.148-8, creada hace 17 años y diseñada para atender niveles de preescolar, básica primaria, secundaria, media académica y bachillerato nocturno para jóvenes y adultos. En el año 2011 esta institución matriculo 2,550 estudiantes.

En términos generales se puede determinar que la mayoría de los estudiantes de la Institución provienen de familias de estratos 0, 1 y 2; los cuales obtienen su sustento de trabajos informales con un ingreso muchas veces inferior al salario mínimo legal vigente. El nivel de escolaridad de los padres no supera el rango de la secundaria y en un alto porcentaje no presentan ningún nivel de escolaridad. Estas características hacen de los estudiantes de la institución una población vulnerable por sus escasos recursos económicos, los cuales no les permiten alcanzar una calidad de vida satisfactoria, lo que se evidencia en la carencia de muchas necesidades básicas.

Consultado los resultados de las pruebas saber para este grupo de niños, han sido muy fluctuantes en los últimos años, obteniendo un promedio inferior a 50% en todas las asignaturas del núcleo común, siendo lenguaje la asignatura más relevante. Estos bajos resultados pueden estar asociados al cambio de docentes y a las condiciones socioeconómicas y culturales de los niños, sin embargo la Institución continua realizando esfuerzos por mejorar el nivel académico de los estudiantes mediante la renovación de cada uno de los planes y la implantación de nuevas estrategias pedagógicas que afecten directamente al niño y su proceso de aprendizaje.

Para el desarrollo de los círculos de lectura invitamos a un grupo de niños de los grados quintos de primaria, con quienes conformamos el círculo así:

Miguel Ángel Vanegas Valero: estudiante de quinto grado de primaria, en la jornada de la tarde, vive con su madre y dos hermanos (de 2 y 4 años) en la ciudad de Manizales.

José Manuel Bedoya Prieto, estudiante de quinto grado de primaria, jornada de la tarde, vive con sus padres, dos hermanos y una abuela, su familia es desplazada por la violencia.

Eimy Tatiana Rios, Estudiante de quinto grado de la jornada de la tarde, vive con sus padres, dos hermanos, una sobrina y una cuñada. Su familia es residente en la ciudad de Manizales.

Manuela Arias Valencia, estudiante de quinto grado de la jornada de la tarde, vive con su mamá y no tiene información sobre su padre. Es residente en la ciudad de Manizales.

María Camila Cuartas Valencia, Estudiante de quinto grado de primaria de la jornada de la tarde, Vive con su madre, padrastro y dos hermanos, son residente en la ciudad de Manizales.

Estefanía Blandón, estudiante de quinto grado de primaria de la jornada de la tarde, vive con sus padres y un hermano.

Dylan Castrillon Ramirez, estudiante de quinto grado de primaria de la jornada de la tarde, vive con su madre, padrastro y una hermana.

Tatiana López Gutiérrez, estudiante de quinto grado de primaria de la jornada de la tarde, vive con sus padres y una abuela.

## TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.

Nuestra investigación la abordamos a partir del enfoque de la Investigación-acción, utilizando técnicas de recolección de datos desde el enfoque etnográfico debido a que es un modo de investigación naturalista, es decir basada en la observación, descripción y el contexto es abierto y profundo. Compartimos el objetivo de la etnografía sobre combinar el punto de vista del observador interno con el externo para describir el marco social del objeto de la investigación y desde aquí explicar e interpretar la cultura del contexto social dentro del cual llevamos a cabo el estudio.

Técnicas utilizadas.

### Círculos de Lectura “*Leer: una aventura desde el descubrimiento*”

Una vez hechos los estudios de observación y diagnóstico al contexto socio-cultural de la población y teniendo en cuenta las condiciones de vida de los niños de la Institución de Boques del Norte, planeamos la ejecución y desarrollo de los seis talleres de lectura.

Inicialmente nos enfocamos en los textos literarios a compartir de los cuales decidimos incorporar: El túnel, Voces en el parque, La Familia de la Cerda y Willy el tímido del escritor Anthony Browne y Flicts y La niña Nina del escritor Ziraldo Alves Pinto.

Escogimos los libros de Anthony Browne debido a que es uno de los mayores y más ingeniosos escritores del mundo, quien a través de sus libros-álbum ha logrado cautivar tanto la audiencia infantil como al público adulto. Sus libros le han merecido aclamaciones y premios de suma importancia a nivel internacional. Sus cuentos son historias llenas de ilustraciones y humor y

dan vida a personajes que llevarían a nuestros niños a un mundo de contrastes donde rudos animales (como gorilas) se convierten en seres humanos que se comportan y sienten como niños.

Por la complejidad de la población a la cual nos dirigimos escogimos lecturas que impactaran a nuestros participantes positivamente, con la intención de que se identificasen con personajes como la señora De la Cerda, Carlos y Manchas, Willy y los hermanos del túnel a través de sus experiencias y emociones. La familia de la Cerda es una historia que confronta las acciones con sus consecuencias, quisimos tocar sentimientos como la angustia y el desamparo y confrontarlos con el valor que ellos mismo dan a las personas que velan por su bienestar. Voces en el parque nos ayudaría a trascender los estratos sociales y la amistad desde la realidad de cada uno de los personajes de esta historia. El túnel nos llevaría a abordar las relaciones familiares y como el amor nos ayuda a salir adelante “a pesar de”, con este ingenioso cuento quisimos llevar a nuestros niños a valorar no solo a sus familias, sino a esas personas que siempre están ahí cuando necesitan ayuda. Con Willy el tímido le apuntamos a cada uno y la forma como se conciben a sí mismos, su convivencia con los demás, la forma como solucionan sus problemas y hasta qué punto permiten que otras personas intervengan.

Con nuestros talleres buscamos descubrir a través de la lectura con nuestros niños, por esta razón nos decidimos por el autor Ziraldo pues la intención de sus obras es que el lector piense y se convierta en compañero y cómplices de sus personajes. Este escritor-caricaturista es muy reconocido a nivel internacional y sus obras caracterizan personajes que viven historias muy reales. Flicts es una historia muy particular que llega a la altura de la realidad de nuestros niños pues muestra a “uno diferente” que busca su lugar y propósito en el mundo. Quisimos llevarlos a reflexionar acerca de aceptar y ser aceptados y darnos cuenta que de cada uno es necesario e importante. Con la niña Nina quisimos irrumpir en la realidad de la separación y la pérdida, pues esta tierna historia aborda el amor y cuidados de uno de los seres más cercanos y amados por los niños: las abuelas. Con esta historia quisimos llevar a nuestros niños a pensar sus relaciones interpersonales en todos los ámbitos en los cuales se desenvuelven.

Después escogimos las estrategias de lectura, organizadas en antes, durante y después de cada sesión de cuentos, donde tuvimos en cuenta sumergir a nuestros niños en cada historia; ideamos ambientaciones con banderas, carteles, colores y todo tipo de detalles relacionados con los cuentos. A partir de la primera reunión comenzamos a hacer ajustes al plan inicial y empezamos

a involucrar a nuestros niños para que fuesen parte activa de los talleres, y en este punto la promotora de lectura (Claudia) puso en juego las estrategias de preguntas relacionadas con el curso de las lecturas con el fin de escucharles y poder acercarnos a ellos desde los sentimientos y emociones.

### Diarios de Campo

Durante estas lecturas se desarrollaron los diarios de campo, en los cuales la promotora de lectura trato de capturar cada momento, cada comentario, cada detalle.

Estos diarios, los cuales reflejaron las situaciones vividas en cada sesión, dieron lugar a las categorías que definirían el análisis final de esta investigación y nos ayudarían a leer nuestro problema desde la realidad de nuestros niños.

## INTERPRETACIÓN

### SÍNTESIS DE CATEGORIZACIONES

#### CIRCULO DE LECTURA “LEER: UNA AVENTURA DESDE EL DESCUBRIMIENTO”

Fuente: Diarios de campo de los cuentos: El Túnel, La Familia de la Cerda, Voces en el parque y Willy el tímido (A. Browne), Flicts y la niña Nina (Ziraldo) y entrevista a Prof. Galia Ospina.

CATEGORIAS	SUBCATEGORIAS	DATOS
Concepción de lectura	La lectura como formación humana.	¿Pero entonces que nos ha mostrado el cuento? ¿Que nos queda del cuento para nuestras vidas?
	La lectura: Formadora de identidad.	A Estefanía le gusta el verde fucsia pero se identifica con el rojo porque es el color del amor <i>“yo me considero ser muy romántica y me gustan las canciones de amor”</i> .
	La lectura nos acerca	Estefanía cogió un libro de cuento infantil y empezó a leerlo en un rincón de la biblioteca luego cuando vio que los demás estaban buscando libros y que no era la única se acerco a mí y empezó a leérmelo en voz alta, luego las demás niñas se acercaron para escuchar lo que ella estaba leyendo.
	La lectura desnuda el alma	Si nosotros fuéramos como Manchas y quisiéramos jugar con más niños, ¿Que esperamos? ¿Que nos rechacen por andrajosos y desconocidos? ¿o que por el contrario nos acepten nos escuchen y comprendan nuestra situación?

	<p>Imágenes que se leen y se piensan.</p> <p>Interés por la lectura</p> <p>Esencial como el pan y el agua.</p>	<p>Lo que más me gusta son la imágenes y mas la de Willy cuando va a empezar a entrenar en medio de los dos grandes y el bien flaquito.</p> <p>Ya empezaron hoy a prestar cuentos y novelas para ir leyendo en casa en estos días.</p> <p><i>... y el único momento que el (niño) tenía de entretenimiento era las sesiones de lectura en voz alta el domingo, entonces para él esas sesiones se volvieron como el agua y como el pan,</i></p>
<p>Concepción de la literatura</p>	<p>La literatura que libera el pensamiento.</p> <p>La literatura que crea lazos de fraternidad</p> <p>La literatura como instrumento de liberación</p> <p>La literatura: una cura contra la violencia</p> <p>La literatura que afecta el alma</p>	<p>Para finalizar les entregue una tarjeta la cual tenía la imagen del cuento y en ella no solo la colorearían sino que también iban a escribir lo que les quedo del cuento para sus vidas.</p> <p>El círculo de hoy permitió unir lazos entre los miembros del mismo y facilito un espacio de mayor confianza entre nosotros.</p> <p>Pero en ese momento me abordo Miguel quien me dijo que delante de los compañeros no me quería decir porque le gustaba el color negro y es porque el papa de él representa oscuridad porque nunca ha estado con ellos, y por eso le gusta el color negro.</p> <p>Entonces que pensamos del cuento. ¿Cómo lo podemos relacionar con nuestras vidas?</p> <p>Decidieron buscar libros en la biblioteca y encontraron de abuelas y fueron y me los mostraron donde se veían abuelitas felices y otros niños</p>

	<p>La literatura humaniza y nos acerca.</p> <p>La literatura: un acto de profundo amor</p>	<p>estaban mirando toda clase de libro.</p> <p>Todos hicieron la expresión de ternura, de decir “aayyyy” con un suspiro y con picardía cuando vieron la imagen en la cual Mily besa a Willy como agradecimiento por su valentía.</p> <p><i>...yo creo que la literatura es un acto de profundo amor hacia los demás, quien escribe es porque quiere poner su ser al alcance de los otros.</i></p> <p><i>La literatura me ha salvado de mis propios naufragios, y no es evasión es compromiso es responsabilidad, la buena literatura te confronta no te evades a ti mismo sino que te encuentras.</i></p>
Estrategias de Lectura (Antes)	<p>Preparación del material para la actividad</p> <p>Lectura previa del cuento por parte del promotor</p> <p>Seleccionar un punto de encuentro para recibir a los niños</p> <p>Ambientación del espacio donde se comparte el cuento.</p> <p>Generar expectativas sobre la</p>	<p>Conseguimos el libro en copia digital en Santa Marta, lo editamos y copiamos para poder compartirlo con los niños</p> <p>El ejercicio de la lectura previa se realizo por parte de las investigadoras en sus diferentes sedes.</p> <p>Punto de encuentro en un lugar alejado del CISCO.(Biblioteca del sector donde desarrollaríamos el trabajo central de los círculos de lectura)</p> <p>Se decoro el lugar con carteles, con banderas de diferentes lugares del mundo, con semáforo, colores, hongos de colores, flores de colores, en fin todo era inundado de color alrededor de la mesa en la cual íbamos a trabajar.</p> <p>Nos sentamos en los juegos para</p>

	<p>actividad a desarrollarse en los círculos de lectura</p> <p>Indagaciones acerca de la lectura para interesar a los participantes.</p> <p>Charla informativa sobre la actividad que se van a realizar</p> <p>Lectura de la portada del cuento e inferir el título del cuento a partir de la imagen de la portada.</p>	<p>poder hablar un poco sobre lo que ellos suponían que iba a tratar los círculos de lectura</p> <p>Les pregunte ¿de qué creen que va a tratar el cuento de hoy?</p> <p>Les conté de qué se trataba más o menos las actividades que íbamos a desarrollar y el compromiso que necesitaba por parte de ellos para asistir puntualmente al encuentro de los círculos,</p> <p>Empecé el cuento mostrándoles un cartel que contenía la portada del cuento y les pregunte: ¿de qué creen que trata el cuento? ¿Qué título le podemos poner al cuento?</p>
Estrategias de Lectura (Durante)	<p>Lectura de las imágenes para integrar a los niños con la historia.</p> <p>Matizar la voz para mantener el interés de los oyentes</p> <p>Intervención del promotor durante la lectura través de preguntas relacionadas con la historia.</p>	<p>Empecé la lectura del cuento mientras les iba mostrando las imágenes que contiene el mismo. Cuando llegamos a la imagen del terreno baldío les pregunte si en el barrio tenemos un sector parecido al de la ilustración?</p> <p><i>...por ejemplo acelerar o desacelerar la voz en determinados pasajes de lectura para enfatizar ciertas frases, o poner la voz en alto o poner la voz en bajo, o ir muy rápido o ir muy lento dependiendo de ciertos pasajes de la lectura,</i></p> <p>Cuando les leí como era la hermana y el hermano les pregunte como eran sus hermanos y hermanas. Continúe leyendo el cuento y les pregunte ¿ustedes pelean mucho con sus hermanos o hermanas?</p>

	<p>Ejercicio de recreación del cuento para ubicar a los niños dentro de la historia</p> <p>Uso de las imágenes como vínculo entre los niños y la lectura.</p> <p>Establecer diálogos sobre la historia para conocer como la perciben los niños.</p> <p>Generar interés por la historia a través de preguntas</p> <p>Confrontación sobre los hechos del cuento y la vida</p> <p>Lectura del final del cuento para Indagar acerca del comienzo de la historia.</p> <p>Propiciar situaciones para ayudar a los niños a asumir responsabilidades.</p> <p>Crear espacios de intervención de los participantes en la</p>	<p>Seguí leyendo el cuento y les pregunte ¿ustedes les hacen maldades a sus hermanos o hermanas?</p> <p>Les pedí el favor de que unos a otros se vendarían los ojos y yo los conduciría por el espacio.</p> <p>Se continuo leyendo y ellos querían ver cada imagen para adivinar y descubrir donde estaba escondido Flicts y en cual figura</p> <p>Mientras caminábamos (con los ojos vendados) ellos iban contando lo que sentían y cuál era su mayor temor</p> <p>¿Qué creen que se encontró el niño del otro lado del túnel? ¿Qué creen que encontró la niña?</p> <p>¿Qué pasa cuando ustedes llegan nuevos a un grupo y los rechazan y les dicen: <i>yo no quiero ser tu amigo o no quiero ser tu amiga yo no quiero jugar contigo o le prohíbo la amistad con la nueva?</i> ¿Cómo creen que se sentirían?</p> <p>Empecé por ahí y ya leído el final les pregunte entonces si este es el final como empieza el libro de los cerdos.</p> <p>Cuando terminamos de comer todos pregunte <i>¿quién va a limpiar?</i>, sin duda me contestaron <i>la profesora</i> y les pregunte <i>¿Por qué la profesora va a limpiar?</i></p> <p>¿Porque la mama no permitió que Carlos y la perra jugaran con</p>
--	--	--

	<p>historia.</p> <p>Relacionar a los participantes con los personajes de la historia</p> <p>Dirigir las emociones de los participantes hacia la producción escrita</p>	<p>sus nuevos compañeros de aventura?</p> <p>¿Qué pensaba Carlos de Mancha?</p> <p>¿Qué creen ustedes que pensaba Carlos cuando Mancha lo invito a jugar?</p> <p>¿Qué pensaba la mama de Carlos sobre Mancha, su papa y su perro?</p> <p>Aprovechando la emotividad del momento, se les entrego una hoja en blanco en la cual cada uno, en un espacio alejado, van a escribirle una carta de despedida a sus abuelas en la cual le van a decir lo que nunca le han dicho o lo que no se atreven a decir casi nunca.</p>
Estrategias de Lectura (Después)	<p>Producción literaria a partir de la experiencia de la lectura.</p> <p>Desarrollo de una actividad para poner en práctica lo aprendido con el cuento.</p> <p>Crear conciencia de la realidad en contraste con el tema del cuento</p> <p>Propiciar espacios para que los niños pudiesen expresar sus sentimientos.</p> <p>Evaluación en grupo en torno a</p>	<p>Para finalizar les entregue una tarjeta la cual tenía la imagen del cuento y en ella no solo la colorearían sino que también iban a escribir lo que les quedo del cuento para sus vidas.</p> <p><i>¿Qué pasaría si le ayudamos a mama en la casa con lo que nunca hacemos ¿cuál sería su reacción?</i> Una niña propone que lo hagamos y que mañana contemos que paso.</p> <p>¿Todas las personas de la calle son malas? ¿Todos consumen drogas? ¿Todos roban? ¿Todas comen basura?</p> <p>¿Porque hay personas en la calle?</p> <p>Cuando estábamos nuevamente reunidos les pregunte cual había sido el sentimiento con el cual habían escrito las cartas.</p> <p>Al finalizar nos reunimos y les</p>

	<p>la actividad realizada.</p> <p>Pensar la lectura para nuestras vidas.</p>	<p>pregunte que les había parecido el cuento y el trabajo de hoy.</p> <p>Todos se dividieron a hacer el cartel con la estrategia tanto personal como grupal de trabajo.</p>
<p>Afectación de los participantes</p>	<p>Movilización del pensamiento a partir de la lectura.</p> <p>Generar espacios de reflexión basados en la experiencia de los personajes del cuento</p> <p>Llevar a los participantes a verse a sí mismos desde las experiencias de los personajes del cuento.</p> <p>Expresión de los sentimientos propios impactados por la actividad a ciegas.</p> <p>Indagar sobre las acciones propias a partir de las situaciones que se presentan en la lectura</p>	<p>Luego les pregunte cuando llegamos a la parte en la cual el niño entra al túnel y la niña lo espera ¿Qué hizo la niña? ¿Qué harían ustedes en su lugar?</p> <p>Cuando les leí como fue el túnel para la niña les pregunte ¿será que comprendemos como se sintió la niña en ese momento con lo que nosotros vivimos? ¿Se parece a nuestra experiencia a ciegas?</p> <p>¿Cuántas veces nosotros nos tomamos la tarea de comprender como se sienten nuestros hermanos cuando tienen miedo o de entender lo que les pasa?</p> <p><i>“Si profe porque a la niña le daba miedo lo desconocido y nosotros no sabíamos dónde estábamos pisando”</i></p> <p><i>“Yo no sabía por dónde iba y eso me dio susto”</i></p> <p><i>“A mí me daba miedo eran los ruidos de la calle porque pensaba que el cosmos me iba a pisar”</i></p> <p><i>¿Qué fue lo que salvo al niño? El amor de su hermanita ¿Ustedes creen que estuvo bien hecho lo que hizo el niño? ¿Por qué? ¿Ustedes creen que estuvo bien hecho lo que hizo la niña? ¿Por qué?</i></p>

	<p>Identificación de situaciones de la propia vida con las del cuento.</p> <p>Confrontar los hábitos del cuento con los nuestros.</p> <p>Tomando decisiones a partir de lo aprendido en la lectura</p> <p>Evidencias de esquemas de pensamiento acerca de la aceptación del otro.</p> <p>Violencia como instrumento para ganar respeto social.</p>	<p><i>¿Será que es fácil tener una buena relación con nuestros hermanos?</i>  <i>¿Por qué no le contaron a la mamá?</i></p> <p>Estefanía nos comenta que ella llevo nueva al colegio a preescolar y se sentía muy asustada y venia de otro sector entonces que cuando llevo nueva al colegio se sintió como Flicts y que espero hasta que alguien le hablara porque para colmo de males llevo cuando ya habían repartido todos los grupos, entonces ella espero y la primera que le hablo fue María Camila.</p> <p><i>¿Cómo se sienten compartiendo el espacio con Dylan, que aun tiene un espacio sucio y conmigo que tengo todo sucio?</i>  <i>Mal (respondieron)</i></p> <p>Ellos lo asumieron nuevamente para ellos y dijeron: <i>limpiar, otros limpiar el pedacito que ensuciamos</i> y todos estuvieron de acuerdo</p> <p>Cuando se llega a la parte en la cual la mama descubre a Carlos jugando con la niña andrajosa y a la perra jugando con un perro callejero y los llama inmediatamente se suscito una discusión en torno a esa situación.</p> <p><i>Porque a uno muchas veces se le burlan porque uno es muy gallina o algo así, o porque uno se deja cuando le pegan, entonces uno le tiene que pegar al otro para ganar el respeto de los demás.</i></p>
--	--	---

	Reflexiones acerca de la tolerancia y el perdón.	<i>El problema es que no cambiamos y seguimos el ejemplo de los del barrio</i>
Afectaciones del promotor de lectura.	<p>Sentimientos de responsabilidad a partir de los ejercicios de las estrategias.</p> <p>Acercamiento a los sentimientos de los niños.</p> <p>Conocer los temores de los niños</p> <p>Acercamiento a la realidad que viven los niños del grupo.</p>	<p>En cuanto a las estrategias para ubicar a los niños en el cuento, fue una verdadera experiencia desarrollar la caminata a ciegas. Debido a que las vidas y la seguridad de los niños estaban en nuestras manos así como mantener su motivación e interés en el trabajo a desarrollar.</p> <p>Cuando todos iniciaron el trabajo yo me pare de la mesa para darles cierto espacio de privacidad.</p> <p><i>...Que nos rechacen por sucios y porque le gente puede pensar que tenemos malas intenciones</i></p> <p><i>¿Ustedes serian capaces de chuzar a alguien por defender a otra persona?</i></p> <p>-Dylan le pega por detrás -Miguel si lo chuzaría y no le da miedo matar a alguien -A Eimy si le daría miedo matar a alguien -A María Camila no le daría miedo matar a alguien -A José tampoco le daría miedo matar a otra persona.</p>
Rol de los participantes	<p>Los niños que se justifican todo el tiempo</p> <p>Los participativos</p>	<p><i>Las niñas siempre lloran por todo</i></p> <p><i>Uno con las niñas no puede jugar casi nada porque por todo se quejan y son muy chismosas</i></p> <p><i>Si a veces porque son muy cansones</i></p>

	<p>Una imaginación muy creativa</p> <p>Aporte de ideas para el desarrollo de la historia</p> <p>Hacer compromisos</p> <p>Hacer preguntas</p>	<p><i>Por mi casa hay un parque que parece una cochera de marranos.</i>  <i>Un cocodrilo</i>  <i>Un elefante en miniatura</i>  <i>Una anaconda</i>  <i>Que el cocodrilo se la come</i>  <i>Que se enamora del cocodrilo y tiene niños mitad cocodrilo mitad persona.</i></p> <p>Le sacaron mucha punta.  Flicts puede ser color gris y el gris esta dentro de los colores raros.  De pronto no querían a Flicts porque es un color diferente.</p> <p><i>...Ayudando con lo mío en la casa, como mi ropa, mi plato, tender mi cama, guardar los cuadernos</i></p> <p>Miguel pregunta <i>¿y si no la escuchan?</i></p>
<p>Rol del promotor de lectura</p>	<p>Consecución del material para compartir (promotor en Santa Marta)</p> <p>Lectura previa del cuento e información sobre el autor</p> <p>Desarrollo de las estrategias de lectura (antes, durante y después)</p> <p>Desterritorializar el rol de maestro</p> <p>Desarrollo de los diarios de campo</p>	<p>El túnel lo conseguimos en copia digital, lo editamos e hicimos copias para poder compartirlo.</p> <p>Consideraciones sobre el autor y su obra en el desarrollo de la investigación (ambos promotores)</p> <p>Una vez conocimos el grupo y el lugar donde se desarrollaría la actividad, el promotor en Manizales estableció las estrategias.</p> <p>A través de las estrategias se busco colocar a participantes y promotor en el mismo nivel, pero al comienzo se siguió escuchando la frase “profe”.</p> <p>El cuento el Túnel fue el primero que se compartió con los niños</p>

	<p>Animar a los niños a participar en el desarrollo de la actividad</p> <p>Generar espacios de diálogo y amistad, alrededor de la lectura</p> <p>Contextualizar los cuentos.</p> <p>Romper barreras durante el desarrollo de las actividades.</p> <p>Motivar a los participantes a trascender</p>	<p>del círculo y fue el menos detallado.</p> <p>Miguel aporta “la profesora tiene un cabello muy feo porque es negro” y esto generó risas en todos los chicos y rompió un poco con el temor de participar.</p> <p>Mientras comíamos se entabló una conversación sobre en qué casa se iba a hacer el próximo círculo de lectura, quien iba a invitar a arroz chino, otros dijeron no profe a buñuelo con chocolate, otros a empanada con pintadito y así sucesivamente y se entabló una relación de confianza y comodidad entre los miembros del círculo de lectura.</p> <p>Es importante comprender que el espacio en el cual habitan los niños se encuentra enmarcado dentro de un contexto violento y con gran influencia de drogadicción en los parques.</p> <p>Luego sabiendo que queríamos mucho a nuestras abuelitas, cada uno de nosotros crearía el cielo perfecto para cada una de ellas.</p> <p><i>A mí me parece que es muy importante motivar al estudiante más allá de la clase, es decir que los proyectos no se queden solo en el aula de clase, sino que trasciendan a lo social,</i></p>
Hallazgos	Mentes creativas y una imaginación que vuela	<p>Encontraron al elefante en miniatura mordido por la anaconda y el cocodrilo (risas)</p> <p>Le había embrujado un elefante en miniatura</p> <p>Le había dado un beso de muerte la anaconda</p> <p>No lo paralizó del susto el</p>

	<p>Asociación de los colores de acuerdo con el género y los gustos.</p> <p>Recrear el interés de los niños hacia la lectura.</p> <p>La experiencia de devorar libros tras la aventura de su descubrimiento</p> <p>Herencia latente de la sociedad de consumo y la violencia</p> <p>Punto de referencia que tienen los participantes de la sociedad en la que viven.</p>	<p>cocodrilo. Una bruja del bosque lo encanto por desobediente.</p> <p>Jose le gusta el rojo porque es el color del amor y es bonito Dylan el blanco porque es un color que suaviza a los demás Eimy le gusta el rosado porque es el color que le gusta a casi todas las niñas, es añorado.</p> <p>Todos estaban dispersos por la biblioteca y contrario al círculo del primer día que cuando se termino querían salir corriendo para sus casas, el día de hoy solo quieren inspeccionar cada libro y descubrir lo que tiene.</p> <p>Al finalizar el circulo todos los niños se fueron por diferentes rincones de la biblioteca, leían caratulas, se mostraban los libros unos a otros y realizaron los primeros prestamos. Solo deseaban conocer lo que tenia escondido cada libro, desenmascarar su contenido y compartirlo con los demás.</p> <p>Mediante cada uno de los comentarios y las afirmaciones de los niños del grupo se evidencia la influencia de la violencia del sector sobre ellos. Aun cuando desean cambiar de barrio y vivir en un espacio más pacífico y tolerante no desconocen su intolerancia y deshumanización ante los otros</p> <p>Por ejemplo los viciosos si van a un centro de rehabilitación cambian unos y otros se vuelven peor porque aprenden más cosas y salen peor.</p>
--	---	---

	<p>Magnitud y poder los libros álbum.</p>	<p><i>... Yo creo además que el alcance pedagógico de los libros álbum es enorme porque la lectura es compleja, se da en dos sentidos, en un sentido la lectura de la imagen, entonces generalmente los adultos somos muy analfabetas de la lectura de imágenes, hay que aprender a leer la imagen, porque exige detenerse en los detalles, y otra lectura es la del texto, la lectura de la imagen es simultanea, la del texto es sucesiva, entonces esto es algo muy complejo porque ya seamos niños o adultos estamos realizando una lectura doble, una lectura de la imagen y una lectura del texto, esto potencia enormemente niveles de comprensión lectora los complejiza.</i></p>
--	---	---

“LA LITERATURA: UN ACTO DE PROFUNDO AMOR”

*La literatura me ha salvado de mis propios naufragios, y no es evasión es compromiso, es responsabilidad (G. Ospina)*



Uno de los desafíos que asumimos con la implementación de los talleres de lectura es construir oportunidades de diálogo y afectación desde y hacia nuestros participantes. Lo que buscamos es que nuestros niños incorporen la literatura a sus vidas, pero desde sus experiencias.

Michelle Petit nos muestra una literatura que sana aun cuando los niños han sido golpeados “(Petit M. , 2003) *una narración, una metáfora poética, pueden ofrecer un eco de su propia situación, bajo una forma transpuesta. Un eco de lo que pasa en uno mismo, en las regiones de uno que no pueden ser nombradas. Y esto es abrir un espacio, evitar enloquecer de dolor, suscitar un movimiento psíquico*”.

Desde la apuesta de nuestros círculos de lectura y con base en las categorizaciones de cada diario de campo (ver anexos I), pensamos la literatura como una opción viable para el desarrollo de identidad, como ser social y cultural, de nuestros niños y como una reflexión para volvernos hacia nosotros mismos en busca de oportunidades tanto para cada uno como para el otro.

La literatura guía procesos comunicativos y por ende la formación y construcción social, por tanto es coherente pensar en cómo, desde ella, se pueden fomentar espacios creativos tanto para niños como para jóvenes, teniendo en cuenta, el contexto particular en el cual cada individuo se encuentra. Ella tiene la particularidad de unir pensamientos en diferentes contextos (geográficos, generacionales, históricos, etc.) de la vida de los seres humanos.

La literatura nos confronta y nos ayuda a encontrarnos con nosotros mismos y desde allí comienza su alcance social, cuando nos toca y nos hace detener para mirar, para pensar.

## LA LECTURA COMO FORMACION HUMANA

*“La lectura es un arte que mas que enseñarse, se transmite cara a cara”* (Pettit, 2009)

Desde Freire(Freire, La importancia de leer, 2011) asumimos la lectura como ese proceso reconstructivo en el que le otorgamos significado a lo que leemos, y estos significados los elaboramos desde nuestras experiencias formativas en particulares contextos históricos, culturales, sociales e institucionales, es decir hicimos de la lectura ese acto personal que cada individuo construye y establece dentro de sí, como una relación que se establece entre el autor, el texto y el lector, una vivencia que nace desde la afectación y se aloja en el lector para hacer significativa su realidad. Pudimos ver la lectura con los ojos de nuestros niños, como una formadora de identidad (Diario de Campo – Flicts), aquella que fue capaz de hacerles volverse a sus gustos, a sus elecciones pero ya como un punto de referencia desde la vida misma.

Por tal razón desde la experiencia de los círculos de lectura vivimos el concepto de lectura como aquella intervención que desnuda el alma *“Si nosotros fuéramos como Manchas y quisiéramos jugar con más niños, ¿Que esperamos? ¿Que nos rechacen por andrajosos y desconocidos? ¿o que por el contrario nos acepten, nos escuchen y comprendan nuestra situación?”* (Diario de Campo - Voces en el Parque), aquella que nos hace mirar hacia dentro para desde allí comprender la realidad que nos rodea.

La lectura de historias como La familia de la Cerda (A. Browne), nos dio la oportunidad de acercarnos a nuestros participantes de una manera más humana; las características socioculturales de la comunidad de la cual hacen parte nuestros niños les clasifica como una

población con un alto riesgo social debido a sus escasos recursos económicos, los cuales no les permiten alcanzar una calidad de vida satisfactoria; fue así como la literatura desde el discurso ético, nos permitió convertirnos en un vehículo que vinculó la vida de los niños con la lectura, promoviendo espacios de encuentro entre ellos y los textos, en un escenario perfecto de igualdad, donde tocamos la sensibilidad humana desde el sentimiento del otro (el texto) y pudimos relacionarlos con vida de aquellos que guardan silencio, aquellos que necesitan ser comprendidos.

A través de esta experiencia con los niños vivimos una lectura que se lee y se piensa a través de imágenes (Diario de campo – Willy el tímido), esa que ayuda a las personas a construirse, a descubrirse, a hacerse un poco más autores de su vida (Petit M. , ¿Construir lectores?, 2000), sujetos de su destino aun cuando sus circunstancias sean las menos favorables.

Nos reencontramos con una lectura que da identidad, (Freire, La importancia del acto de leer, 2011); y nos introduce en un mundo maravilloso de palabras con sentido y nos acerca al otro, una lectura que desnuda el alma al punto de verme en el otro como si fuera yo mismo y que me lleva a seguir leyendo a seguir buscando en ella un alivio para mi diario vivir (Diario de campo – La niña Nina).

## LA LITERATURA: UNA CURA CONTRA LA VIOLENCIA

*“Cuando llegamos a la parte en la cual la mamá descubre a Carlos jugando con la niña andrajosa y a la perra jugando con un perro callejero y los llama inmediatamente, se suscito una discusión en torno a esa situación”*

Diario del cuento Voces en el Parque de A. Browne (anexo)

Iniciamos nuestro círculo de lectura con la intención de acercarnos a nuestros participantes desde una literatura mediadora entre los niños y el mundo en que se desarrollan, un lugar en el que las palabras se vuelven diálogos y se convierten en un canal que une la fantasía y lo imaginario con nuestra realidad.

Con los círculos comprobamos que la literatura libera el pensamiento, afecta el alma, humaniza y nos acerca. J. Larrosa aborda la literatura desde las ansias de la transformación de las vidas concretas de las personas; *un tipo de literatura que no pretende decir la verdad de lo que son las cosas, sino que pretende vehicular un sentido para lo que nos pasa. Y, desde ese punto de vista, lo que transmiten no pretende ser comprendido y sabido, sino aceptado y acogido de una forma siempre plural en una vida humana siempre particular y concreta*(Zambrano, 2011).

Y eso precisamente vivimos de la mano de Anthony Browne y Ziraldo en nuestro círculo. Los libros Álbum desarrollados por A. Browne, hace que sus historias e ilustraciones llenas de humor, den vida a personajes que llevaron a nuestros participantes a un mundo de contrastes donde los animales rudos son como seres humanos, pero con comportamientos y sentimientos de niños. Esos protagonistas (muy identificados con los niños) viven experiencias de desamor, indiferencia, soledad, nostalgia y otros problemas, en medio de la cotidianidad, llevaron a los niños a verse como ellos, pero al mismo tiempo los llenó de esperanza y comprensión. Este rasgo fue determinante para utilizar sus lecturas dentro de nuestro círculo; debido a la complejidad de la población a la que nos dirigimos, creímos que los libros álbum impactarían positivamente a nuestros niños.

La imagen juega un papel muy importante dentro de la literatura infantil y muy de la mano de los libros álbum, nos encontramos con un fantástico caricaturista Ziraldo Alves Pinto, un convencido de que sus libros no solo deben gustarle a los niños sino también al resto de la familia. Sus obras tienen la intención de que el lector piense y se convierta en compañero y cómplice de sus personajes y a través de historias como Flicts y la Niña Nina vivimos una literatura que toca nuestras vidas desde lo que somos y la realidad que cada uno de nosotros vive en su cotidianidad. Estos personajes se identificaron plenamente con la cultura y las experiencias de nuestros niños y aportaron esa atmosfera infantil y alocada que vive en cada uno de ellos acercándonos como compañeros de aventura.

Este círculo de lectura nos ayudó a romper estereotipos acerca de una literatura llena de imágenes comerciales y vanas que solo llena a la niñez de fantasías inalcanzables y sueños de nunca jamás, llena de héroes perfectos que jamás enfrentan el mundo real y nunca podrán ayudarlos (aun en sus sueños). Aprendimos una literatura nuestra, que nos muestra como parte de la vida desde personajes que buscan un lugar (Flicts – Ziraldo), y al final me dicen aquí estoy y soy como tú. Personajes que sufren, lloran y sueñan (Willy – Browne), pero finalmente me enfrentan a la vida con un tono de paz y comprensión.

Vivimos una literatura que nos libero (Diario de campo – Flicts), y nos hizo más humanos y amigos. Una literatura capaz de concientizarnos del otro que está allí esperándome para que juntos podamos saltar al otro lado. (Petit M. , 2003).

## ESTRATEGIAS DE LECTURA

*Volver al viejo ritual de leer en voz alta...*



Nuestra investigación se concentró en la lectura de cuentos ilustrados y las estrategias estuvieron dirigidas a llevar a nuestros invitados a experimentar la lectura desde lo que ocurre en el texto y en nosotros mismos. Apercebidas de que nuestros niños se movilizan en un medio hostil, de la mano de los libros álbum, propiciamos un espacio participativo que nos permitió escuchar sus voces. Mediante esta experiencia de la lectura el otro le dio voz al discurso del texto y le otorgó existencia(Barcena, 2002).

Desde las historias de personajes golpeados por la violencia, la injusticia social y las carencias económicas, introducimos una lectura que tocara su propia situación, nuestra investigación abrió un espacio que nos permitió recrear las experiencias de nuestros niños y convertirlas en ecos que les permitió una ruptura con su realidad e irrumpir en su propia historia (Diario Willy El tímido – A. Browne).

Las estrategias estuvieron guiadas por una cuidadosa selección de autores y obras y por un estudio previo de estas lecturas(Chambers, 1999), además de actividades determinadas por un antes, durante y después con el fin de preparar, interesar e integrar y consolidar cada cuento compartido.

Nuestros círculos se desarrollaron dentro de un marco de ambientación del lugar donde se llevó a cabo la actividad, con la intención de ubicar a los participantes dentro del contexto de la historia, teniendo en cuenta la importancia de escuchar historias para las cuales tenemos un punto de partida como es el entorno. La lectura en voz alta puede hacer de la historia que se cuenta algo divertido o no, y la narración es indispensable para ayudarnos a convertir a nuestros niños en lectores literarios(Chambers, 1999).

*El cómo contar la historia* requirió de una preparación previa por parte de los promotores, una lectura cuidadosa y detallada de cada uno de los cuentos, ensayos previos y planteamientos en cuanto a la intervención de los oyentes durante la sesión. Una gran ayuda fue la intervención de la promotora con preguntas relacionadas con el cuento antes durante y después de cada lectura no solo con el objetivo de generar expectativas sino de propiciar escenarios apropiados para introducir a los niños dentro del contexto lector.

Leer la portada del cuento nos ayudó a crear expectativas acerca de su contenido y a propiciar una lluvia de ideas que nos dejó ver la gran capacidad imaginativa de nuestros participantes (Diario de campo – El túnel), desde donde surgieron personajes que se convertirían en parte de vital del círculo como una anaconda, un cocodrilo y un elefante en miniatura.

Uno de los roles del promotor de lectura fue crear un escenario para introducir a los niños dentro del contexto del cuento, dentro de esta estrategia Claudia intervenía con preguntas dirigidas a

interesar a los niños en la historia, establecer relaciones entre la lectura y la vida mediante las vivencias de ellos, confrontar el carácter de cada uno con aquello que ocurría en la historia y así llevarlos a identificarse con esos personajes mediante discusiones y diálogos que generaban opiniones desde el punto de vista particular.

Compartir las experiencias de cada uno, hizo posible un espacio de reflexión que ayudó al grupo a abrirse en cuanto a sus gustos y miedos (Diario de campo – La niña Nina), a crear conciencia de la realidad en que vivimos en contraste con la historia del cuento donde se liberaron emociones, se pensó la lectura para nuestras vidas provocando espacios de creatividad literaria (Diario de campo – La niña Nina), mediante el cual los niños pudieron expresar sus sentimientos.

## AFECTACIONES

De los participantes

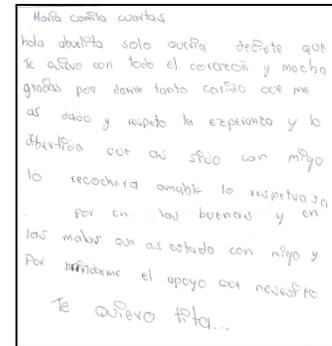
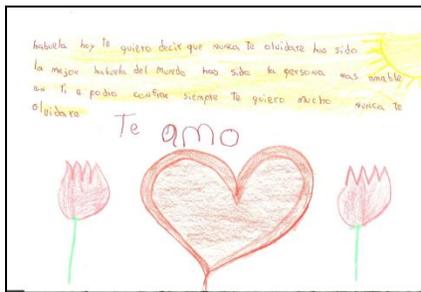
*“...es la voz poética de un niño, que pudo emerger a partir de una consigna simple de escritura experimental. ¿Cómo encontró su voz? A partir de un contexto facilitador donde se produjo un encuentro con la cultura letrada, y en especial con la literatura”*(Fernandez, 2005)

La infancia(Barcena, 2002), está pensada como el intento de mirar el mundo con un alma desvestida de pensamientos, desnudos de conceptos y liberados de la compulsión a tener que comprenderlos; es el estado que busca su forma fracturando la realidad como revolución. De esta manera vivimos la experiencia de la lectura con nuestros niños durante nuestro trabajo con los

círculos, a través de la movilización del pensamiento por medio de la reflexión basada en las experiencias de los personajes de los cuentos compartidos. Cuando podemos hacer que un niño haga un alto y se mire desde la experiencia del otro, podemos decir que hemos ganado un terreno grandísimo y hemos avanzado en la autonomía.

Historias como Willy el tímido, Flicts y la Familia de la Cerda fueron la plataforma de lanzamiento para que nuestros niños pudiesen “saltar al otro lado”(Petit M. , 2003) siendo conscientes de su lugar en la sociedad, como parte de un grupo y de un entorno que más que brindarles algo, les hace responsables de su aporte para su mejoramiento. Desde la producción literaria que surgió de cada uno de nuestros niños hubo un distanciamiento para construir otro punto de vista dándole una forma estética a sus sentimientos(Petit M. , 2003).

Uno de los objetivos de nuestro círculo de lectura fue precisamente la movilización del pensamiento de nuestros niños a partir de los cuentos, y esto lo vivimos claramente en los espacios de reflexión (Diario de Campo – el Túnel), donde confrontamos nuestra vida con los que ocurría en la historia. Llevar a los niños a verse a sí mismos desde las experiencias de los personajes, nos mostró unos niños sensibles muy a pesar de la rudeza de su lenguaje; niños que pudieron exteriorizar sus sentimientos desde la pérdida de la niña Nina y enfrentar la realidad de la muerte de la mano de la literatura. Cuando realizamos la lectura de Flicts evidenciamos esquemas de pensamiento a partir de los gustos, algo así como el rosado es para las niñas (Diario de campo – Flicts “¿entonces a un niño que le guste el rosado que pasa?”), situaciones que les permitieron romper esquemas y evaluar sus creencias a partir de los personajes de los cuentos.



### De las promotoras de lectura

El acercamiento a nuestros niños y conocerlos desde su propia voz, fue una de las mayores experiencias del desarrollo del círculo. Basadas en las vivencias podemos afirmar que es a través de la literatura como es posible generar, en el interior de las aulas de clase, formas de pensamiento que liberen, que permitan la expresión de los niños y la formación de las nuevas generaciones desde un pensamiento del otro, donde la sensibilidad por el otro se evidencie en el lenguaje, donde el profesor genere espacios dando cabida a la pluralidad existente en el medio para la reflexión desde la particularidad del ser, con la intención de formar verdaderamente nuevos hombres y mujeres dignos de ser transformadores de su propia realidad y constructores de su futuro.

### ROLES DE LAS PROMOTORAS DE LECTURA Y DE LOS PARTICIPANTES

La experiencia se define como el producto de un proceso de construcción, histórico y complejo en el que se enlazan los discursos relacionados con la verdad del sujeto: las prácticas que definen

su comportamiento y las formas de subjetividad en las que se constituye su propia interioridad(Larrosa, 2003), esta experiencia de sí es aquel piso edificado en relación con lo cual el sujeto da su propio ser al momento de observarse, analizarse, narrarse, es decir cuando se permite reflexionar su propia existencia.

Con esta investigación apuntamos a desarrollar la autonomía y la experiencia a partir de la lectura de cuentos ilustrados buscando despertar en nuestros niños el deseo de convertirse en un punto de partida para la reflexión acerca de su realidad y como impactarla desde sus acciones y decisiones. Nuestra intención (rol) fue afectarlos de tal manera que ellos puedan desarrollar su pensamiento y sus acciones desde el sujeto que aprende de las experiencias y vivencias personales y con el otro, desarrollando un estilo de vida libre y responsable de sí mismo.

Nuestro grupo respondió desde su infancia, desde la naturalidad de su ser. Su principal rol fue aprender enseñándose a sí mismo. Desde la literatura liberadora que transforma el pensamiento nuestros niños y niñas participaron, rieron, se enojaron, opinaron y argumentaron, siempre auténticos, sin mascarar que ocultaran su realidad.

## CONCLUSIONES

A través de esta experiencia encontramos que el cuento ilustrado posibilita la interacción con los niños tanto en las actividades preliminares de la lectura como en el desarrollo de la misma, permitiéndoles interiorizar su contenido de manera natural. La constante relación del promotor de lectura y los niños durante la lectura, posibilita que estos tengan una apreciación minuciosa de los diferentes elementos de la historia del cuento y generar en ellos aportes de situaciones tomadas de su propia experiencia como parte de aquello que se lee.

Con esta actividad nos enfocamos en generar, desde la afectación de cada uno, producciones literarias y explorar los maravillosos caminos que los niños iban asumiendo ejerciendo su libertad en y desde la palabra. Desde aquí las experiencias de nuestros participantes construyeron historias que ponían en juego no solo su imaginación, sino su conciencia de la vida y su entorno.

A partir de las historias compartidas exploramos con las palabras prácticas enriquecedoras con el fin de darle lugar a la construcción narrativa desde la afectación de cada uno.

Este trabajo requirió una gran interacción de los niños y los promotores de lectura; por un lado el promotor como provocador de hábitos lectores, seleccionando técnicas de promoción de lectura, ambientando los espacios para integrar a los participantes, movilizandolos conceptos y propiciando diálogos de experiencia y afectación y por el otro los niños con su capacidad de imaginar y crear y con esa facilidad de ser espontáneos y auténticos.

Finalmente esta experiencia nos permitió acercarnos a nuestros niños y su entorno, su pensamiento y su sentir desde el diálogo natural, libre de jerarquías y lleno de experiencias. Aun cuando las promotoras de lectura nos encontramos en diferentes ciudades, el círculo de lectura nos llevo a una cercanía tal que a través del apoyo y acompañamiento incondicional de Eunice

desde Santa Marta y las vivencias de Claudia en Manizales pudimos realizar este proyecto como si estuviéramos en el mismo lugar. Las actividades que Claudia realizo con el grupo (plasmadas en los diarios de campo y apoyadas en constantes conversaciones) me permitió, desde la distancia, conocer a Dylan, acompañar a Estefanía a llorar y darle ánimo a Maria Camila para superar la violencia; ambas fuimos testigo de cómo la comuna cinco Ciudadela del Norte y sus niños de Bosques del Norte luchan cada día por salir a adelante, por anteponer sus sueños a la circunstancias que se empeñan en convertirlos en personas escasas y limitadas.

Uno de los hallazgos más importantes con nuestra investigación fue la experiencia de “devorar” libros tras la aventura del descubrimiento, poder ver a nuestros niños a través de la lectura fue una joya indescriptible, pues por medio de sus experiencias les conocimos, les oímos y lo más importante nos identificamos, encontrándonos en un mismo entorno y con un mismo sentir.

Fuimos testigos de mentes creativas capaces de darles vida a una anaconda, un cocodrilo y un elefante miniatura. Niños con una imaginación enriquecedora y con un genuino interés por aprender y crecer.

Enseñar es ayudar a construir conocimientos nuevos que los niños puedan resignificar gradualmente para lograr su propia autonomía(Freire, 2004), con capacidad de desarrollo del propio pensamiento con un sentido crítico, sin dejar por fuera los muchos puntos de vista del entorno. Creemos que desde los círculos de lectura motivamos un escenario no solo de reflexión sino de afectación, acompañando a cada niño a ser protagonista de su propia historia. Este círculo de lectura no murió aquí al terminar esta investigación sino por el contrario este fue su nacimiento, y hoy crece y se fortalece, ya recogemos fruto de niños escritores (Estefanía escribió

una novela a manuscrito) y enamorados de los libros, donde ya van a la biblioteca del CISCO para realizar prestamos de libros y lecturas constantes.

Ahora, mirar estos procesos de formación en la escuela con los ojos de D. Lerner, nos lleva a creer que la escuela puede convertirse en una institución capacitada para formar y desarrollar niños, niñas y jóvenes dentro de una cultura donde la lectura y la escritura sean la plataforma esencial de la comunidad escolar, llevándolas más allá del proceso pedagógico y vinculándolas como una construcción de saberes destrezas y estrategias como pilar fundamental de la formación de los sujetos, donde dejemos al niño ser y permitirle que su experiencia sea una búsqueda que lo posibilite para crear.

## BIBLIOGRAFIA

- Alzaga, F. (1983). Concepcion estetica del arte y la literatura en Jose Martí. *Centro Virtual Cervantes*, 3.
- Barcena, F. (2002). Educación y experiencia en el aprendizaje de lo nuevo. *Revista española de pedagogía*, 6-12.
- Barcenás, F. &. (2006). La educación como acontecimiento ético. *Colección papeles de pedagogía*, 206.
- Cerrillo Torreomocha, P. (2004). ¿Dónde está el niño que yo fui? En P. Cerrillo Torreomocha, *¿Dónde está el niño que yo fui?* (pág. 24). Madrid: Akal.
- Chambers, A. (1999). *Narración de cuentos y lectura en voz alta*. Caracas: Banco del Libro.
- Fajardo, M. (2011). El Maestro de Literatura. En M. Fajardo. Bogotá: Universidad Pedagógica Nal. de Colombia.
- Faulstich, M. (1977). Módulo de problematización. En M. Faulstich, *Concepción de poder ligada a las sociedades de trabajadores o productores*. Pontificia Universidad Javeriana.
- Fernández, L. R. (2005). Hacia una cultura letrada. *Revista imaginaria*, #149, Buenos Aires.
- Freire, P. (2004). *Pedagogía de la autonomía*. São Paulo: Paz e Terra SA.
- Freire, P. (2011). La importancia de leer. En *Apartado, módulo de problematización* (pág. Capítulo 2). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Freire, P. (2011). La importancia del acto de leer. En *Módulo de Problematización (apartado)* (pág. Capítulo 2). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Larrosa, J. (2003). La experiencia de la Lectura Estudios sobre Literatura y Formación. En J. Larrosa, *La experiencia de la Lectura*. Barcelona: FCE - Prohibida su reproducción total o parcial.
- Martí, J. (1983). Concepción estética del arte y la literatura en José Martí. En F. ÁLZAGA, *Concepción estética del arte y la literatura en José Martí* (pág. 145). Miami, Florida: Centro Virtual Cervantes.
- Michel Foucault, P. -P. (Marzo de 2009).  
<http://www.cubaliteraria.cu/revista/laletradelescriba/n77/articulo-4.html>. Recuperado el 14 de Diciembre de 2012, de La letra del Escriba:  
<http://www.cubaliteraria.cu/revista/laletradelescriba/n77/articulo-4.html>
- Montes, G. (2011). Infancia, lectura y mercado (el corral de la infancia). *Revista Pilquen*.

- Ospina, G. (2010). La pedagogía por proyectos en los talleres de creación de libros álbumes. *Imágenes de investigación*, 1.
- Petit, M. (2000). ¿Construir lectores? *Estrategias para la construcción de lectores*. Buenos Aires: Congreso Internacional de editores de Buenos Aires.
- Petit, M. (2003). La lectura, íntima y compartida. *I Jornada aragonesa de Bibliotecas escolares y promoción de lectura* (pág. 4). Ballobar: Fondo de cultura económica.
- Petit, M. (2003). La lectura, íntima y compartida. *Lectura y desarrollo social (10 aniversario "leer juntos")* (pág. Ponencia). Ballobar: I jornadas Aragonesas de Bibliotecas Escolares y Promoción de Lectura.
- Petit, M. (2003). Mesa redonda sobre la lectura en medio rural. *I Jornada Aragonesa de Bibliotecas y Promoción de la lectura*. Ballobar: Biblioteca Pública y Grupos de Lecturas en el mundo rural.
- Petit, M. (2009). *Revista Enie.clarin*. Recuperado el 15 de Abril de 2013, de [www.revistaenie.clarin.com: http://edant.revistaenie.clarin.com/notas/2009/06/29/\\_-01948893.htm](http://edant.revistaenie.clarin.com/notas/2009/06/29/_-01948893.htm)
- Santos, F. G. (2010). Módulo de Ludica. En F. G. Santos, *Módulo de Ludica* (pág. 55). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- Suárez Pazos, M. (2002). Algunas reflexiones sobre la investigación-acción colaboradora en la educación. *Revista electrónica de enseñanza de las Ciencias, Vol 1 #1*, 44.
- Zambrano, M. (2011). La experiencia de la lectura (Módulo de problematización). En J. Larrosa, *Módulo de problematización* (pág. 26). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.

## ANEXOS

### Anexo I

#### Diarios de Campo

Diario del cuento El Túnel (Browne, Anthony)

Diario del cuento La Niña Nina (Ziraldo)

Diario del cuento Voces en el parque (Browne, Anthony)

Diario del cuento La Familia de la Cerda (Browne, Anthony)

Diario del cuento Flicts (Ziraldo)

Diario del cuento Willy el tímido (Browne, Anthony)

## Anexo II

### Categorizaciones

Categorización diario del cuento El Túnel (Browne, Anthony)

Categorización diario del cuento La Niña Nina (Ziraldo)

Categorización diario del cuento Voces en el parque (Browne, Anthony)

Categorización diario del cuento La Familia de la Cerda (Browne, Anthony)

Categorización diario del cuento Flicts (Ziraldo)

Categorización diario del cuento Willy el tímido (Browne, Anthony)

Categorización entrevista a un experto (Galia Ospina)

## Anexo III

### Producción literaria de los participantes

Producción literaria del cuento El Túnel (Browne, Anthony)

Producción literaria del cuento La Niña Nina (Ziraldo)

Producción literaria del cuento Voces en el parque (Browne, Anthony)

Producción literaria del cuento La Familia de la Cerda (Browne, Anthony)

Producción literaria del cuento Flicts (Ziraldo)

Producción literaria del cuento Willy el tímido (Browne, Anthony)

## Anexo IV

### Fotografías de las actividades

Fotografías desarrollo de las actividades